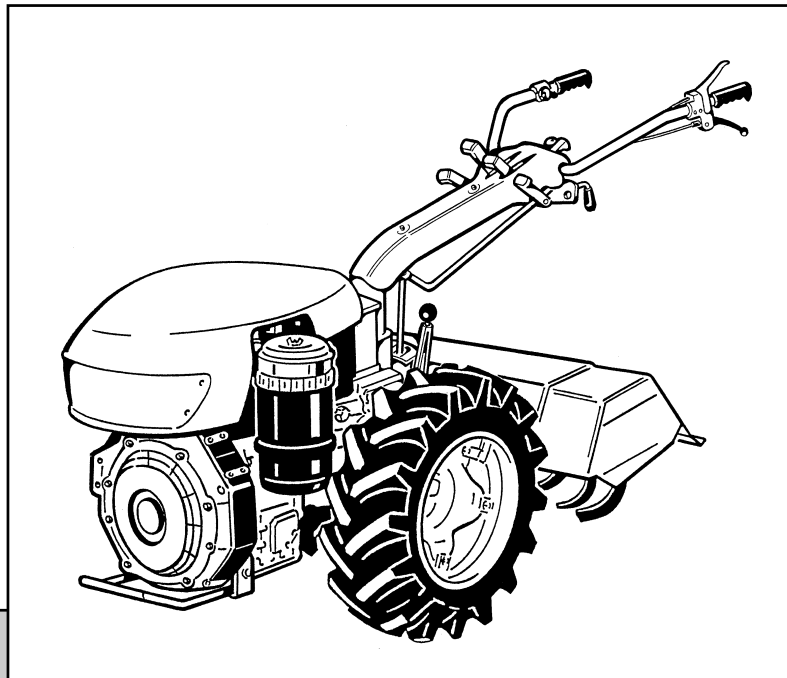
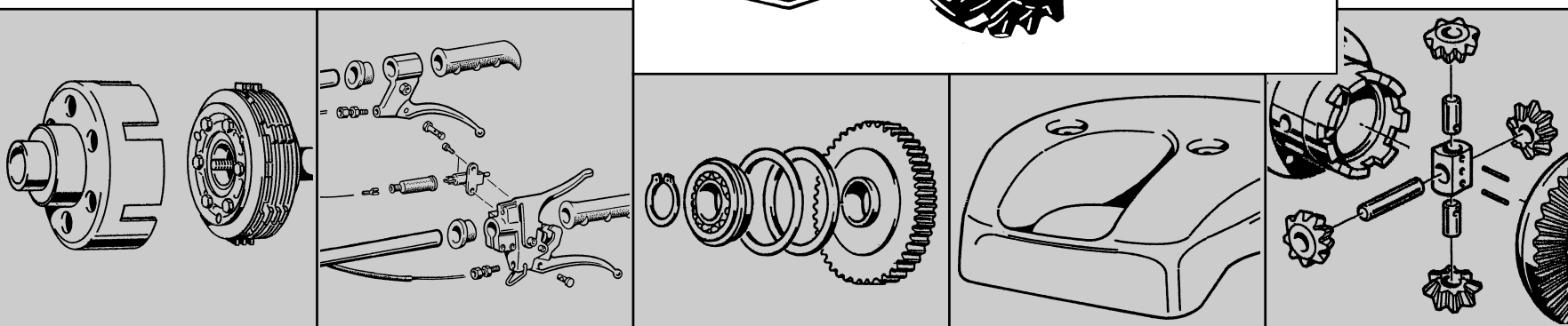


3000 Special



- I** Catalogo parti di ricambio
- GB** Spare parts catalogue
- F** Catalogue des pièces détachées

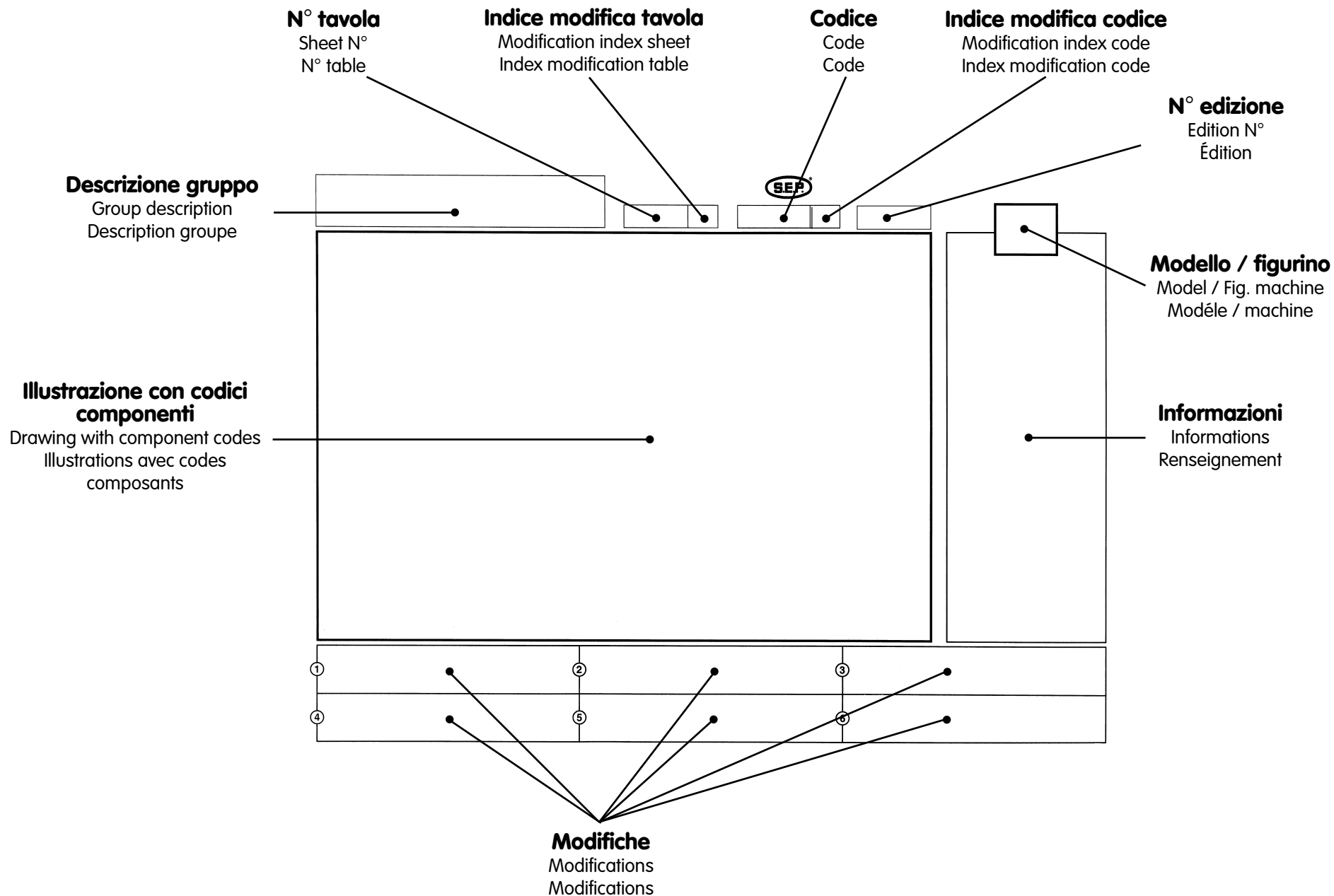
1^{re} Ed. 2003 / 2^e Ed. 2004 - Cod. 221926 M1



COME LEGGERE LA TAVOLA RICAMBI

HOW TO USE THE SPARE PARTS SHEET

COMME UTILISER LA TABLE PIECES



**I****GB****F****LEGENDA SIMBOLI USATI
NEL CATALOGO RICAMBI**

SIMBOLO @ A esaurimento (il pezzo così indicato è intercambiabile ed è a esaurimento)

SIMBOLI ecc.

Indicazione di modifica dei singoli particolari

Esempio:

fino al N° G500000 (il pezzo così indicato vale per la macchina fino al N° di **matricola** G500000)

dal N° G500001 (il pezzo così indicato vale per la macchina dal N° di **matricola** G500001 in poi)

SIMBOLI ecc.

Indicazione di particolari rappresentati da un'unica figura o da figure simili

MOTORI Esempio: 3 LD 510
(valido per modello 3 LD 510)

RUOTE Esempio: 6.5/80-12
(indica una ruota tipo 6.5/80-12)

SIMBOLI * A richiesta (il pezzo così indicato si fornisce solo a richiesta del Cliente)

SIMBOLI Versione speciale

SIMBOLI Completo

ABBREVIAZIONI Sn = Sinistro Ds = Destro

**LEGEND EXPLAINING SYMBOLS USED
IN SPARE PARTS CATALOGUE**

SIGN @ Until stocks are finished (means part interchangeable and available until stocks are finished)

SIGNS etc.

Stand for a spare part modification

Example:

up to N° 4200000 (part valid for the machine with **Unit** No up to 4200000)

from N° 4200001 (part valid for the machine with **Unit** No from 4200001)

SIGNS etc.

Stand for spare parts represented by just one picture or by similar pictures

ENGINES Example: 3 LD 510
(means an engines type 3 LD 510)

WHEELS Example: 6.5/80-12
(means a wheel type 6.5/80-12)

SIGNS * Means part available on request

SIGNS Means special version, out of standard fitting

SIGNS Complet unit

ABBREVIATIONS Sn = Left hand Ds = Right hand

**LEGENDE DES SIGNES
CONVENTIONNELS EMPLOYES AU
CATOLOGUE PIECES DE RECHANGE**

SYMBOLE @ Jusqu'au épuisement stock (la pièce ainsi signalée est interchangeable et disponible jusqu'au épuisement stock)

SYMBOLES etc.

Sont employés pour indiquer modification de la pièce de rechange

Exemple:

jusqu'au N° 4200000 (la pièce ainsi signalée est à employer pour les machines ayant un N° **Matricule** inférieur ou égal à 4200000)

à partir du N° 4200001 (la pièce ainsi signalée est à employer pour les machines ayant un N° **Matricule** égal ou supérieur à 4200001)

SYMBOLES etc.

Sont employés pour indiquer des pièces représentées par une figure seulement, ou bien par des figures semblables

MOTEURS Exemple: 3 LD 510
(indique un moteur du type 3 LD 510)

ROUES Exemple: 6.5/80-12
(indique un roue du type 6.5/80-12)

SYMBOLES * Sur demande (la pièce ainsi signalée n'est délivrée que sur demande)

SYMBOLES Version speciale

SYMBOLES Complet

ABBREVIATION Sn = De gauche Ds = De droite

I**GB****F**

1^a / 2^a Ed. 2004	CATALOGO PARTI DI RICAMBIO  3000 Special	SPARE PARTS CATALOGUE  3000 Special	CATALOGUE DES PIECES DETACHEES  3000 Special
Tav.	INDICE	TABLE OF CONTENTS	SOMMAIRE
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	FRIZIONE MONODISCO CARTER CAMBIO INGRANAGGIO CAMBIO ALBERO PRIMARIO INVERSOE COMANDI CAMBIO DIFFERENZIALE E COMANDI ASSE RUOTA RUOTE - ZAVORRE E DISTANZIALI SUPPORTO STEGOLE E COMANDI STEGOLE E COMANDI COFANO MOTORE LOMBARDINI 3 LD 510 COFANO MOTORE YANMAR L100 IMPIANTO PER AVVIAMENTO ELETTRICO CARTER FRESA FRESA REGISTRABILE cm.57/83 COFANO FRESA REGISTRABILE cm.57/83 ATTACCO RAPIDO ATTREZZI E GANCIO TRAINO DECALCOMANIA MACCHINA BASE DECALCOMANIA FRESA	SINGLE PLATE CLUTCH GEARBOX CASE TRANSMISSION MAINSHAFT INVERTER GEARBOX CONTROLS DIFFERENTIAL WHEELS AXLE WHEELS - BALLAST - SPACERS HANDLEBAR SUPPORT HANDLES & CONTROLS ENGINE HOOD FOR LOMBARDINI 3 LD 510 ENGINE HOOD FOR YANMAR L100 ELECTRIC START ROTARY TILLER TRANSMISSION ADJUSTABLE ROTARY TILLER cm. 57/83 ADJUSTABLE ROTARY TILLER HOOD cm. 57/83 INSTANT ADAPTOR FOR ATTACHMENTS AND FRONT HOOK BASE UNIT DECALS ROTARY DECAL	EMBRAYAGE MONODISQUES BOITE DE VITESSES TRANSMISSION ARBRE PRIMAIRE INVERSEUR COMMANDES DIFFERENTIEL ESSIEU ROUES - POIDS - ELARGISSEURS MANCHERON SUPPORT MANCHERONS CAPOT MOTEUR LOMBARDINI 3 LD 510 CAPOT MOTEUR YANMAR L100 DEMARRAGE ELECTRIQUE CARTER FRAISE FRAISE REGLABE cm. 57/83 CAPOT FRAISE REGLABLE cm.57/83 ATTELAGE RAPIDE DES OUTILS ET ACCROCHAGE AUTOCOLLANTS MACHINE BASE AUTOCOLLANT FRAISE

FRIZIONE MONODISCO

SINGLE PLATE CLUTCH
EMBRAYAGE MONODISQUE



TAV. 1

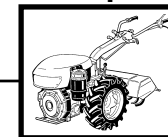
A

Cod. 376001

M1

1ª Ed. 2003

3000 Special

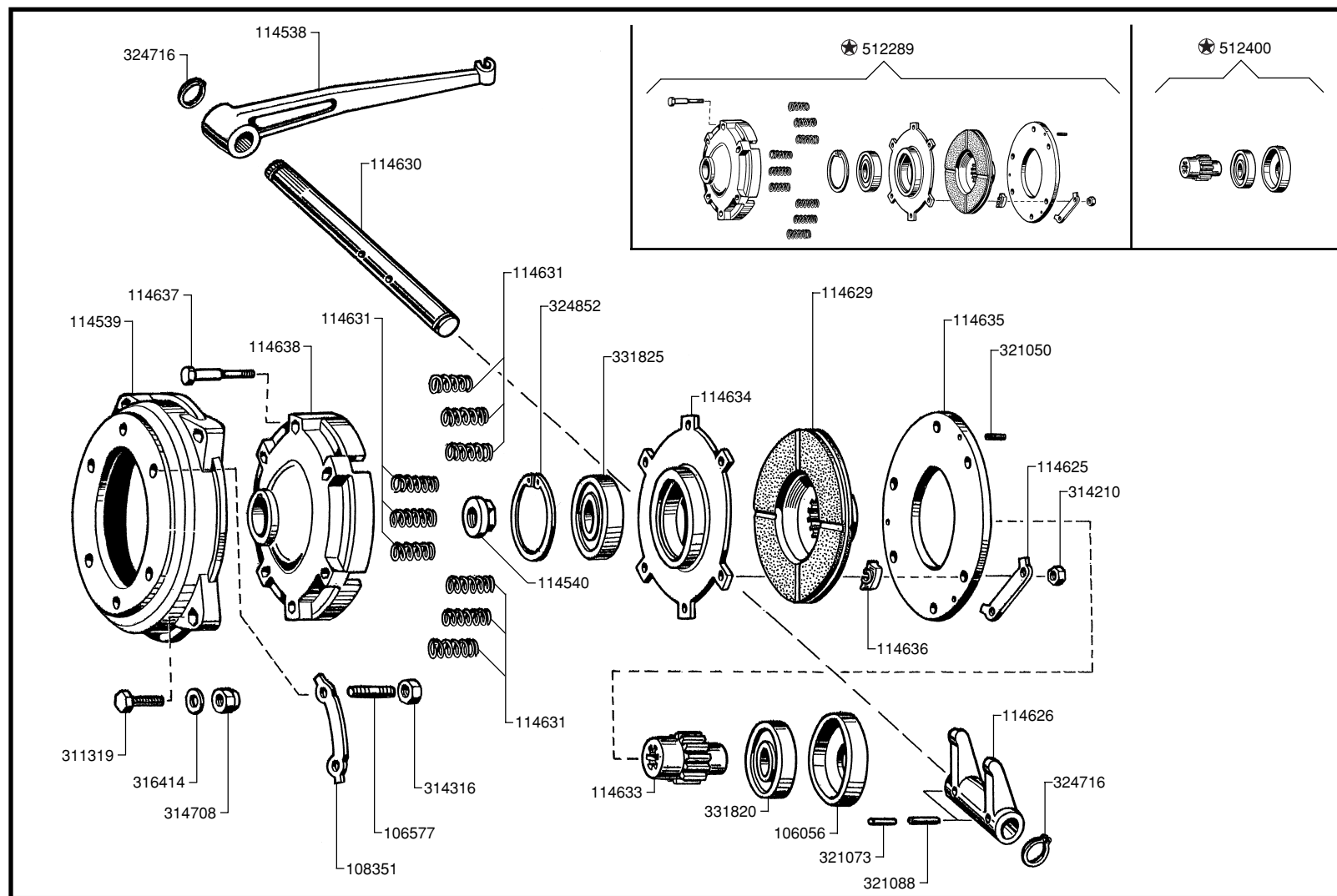


LOMBARDINI 3 LD 510

- ★ Completo
- ★ Complet unit
- ★ Complet



- Tavola sostituita dalla Cod. 376001 M2
- Table substituted by Cod. 376001 M2
- Table remplacée par Cod. 376001 M2



①

②

③

④

⑤

⑥

FRIZIONE MONODISCO

SINGLE PLATE CLUTCH
EMBRAYAGE MONODISQUE



TAV. 1

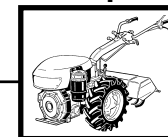
B

Cod. 376001

M2

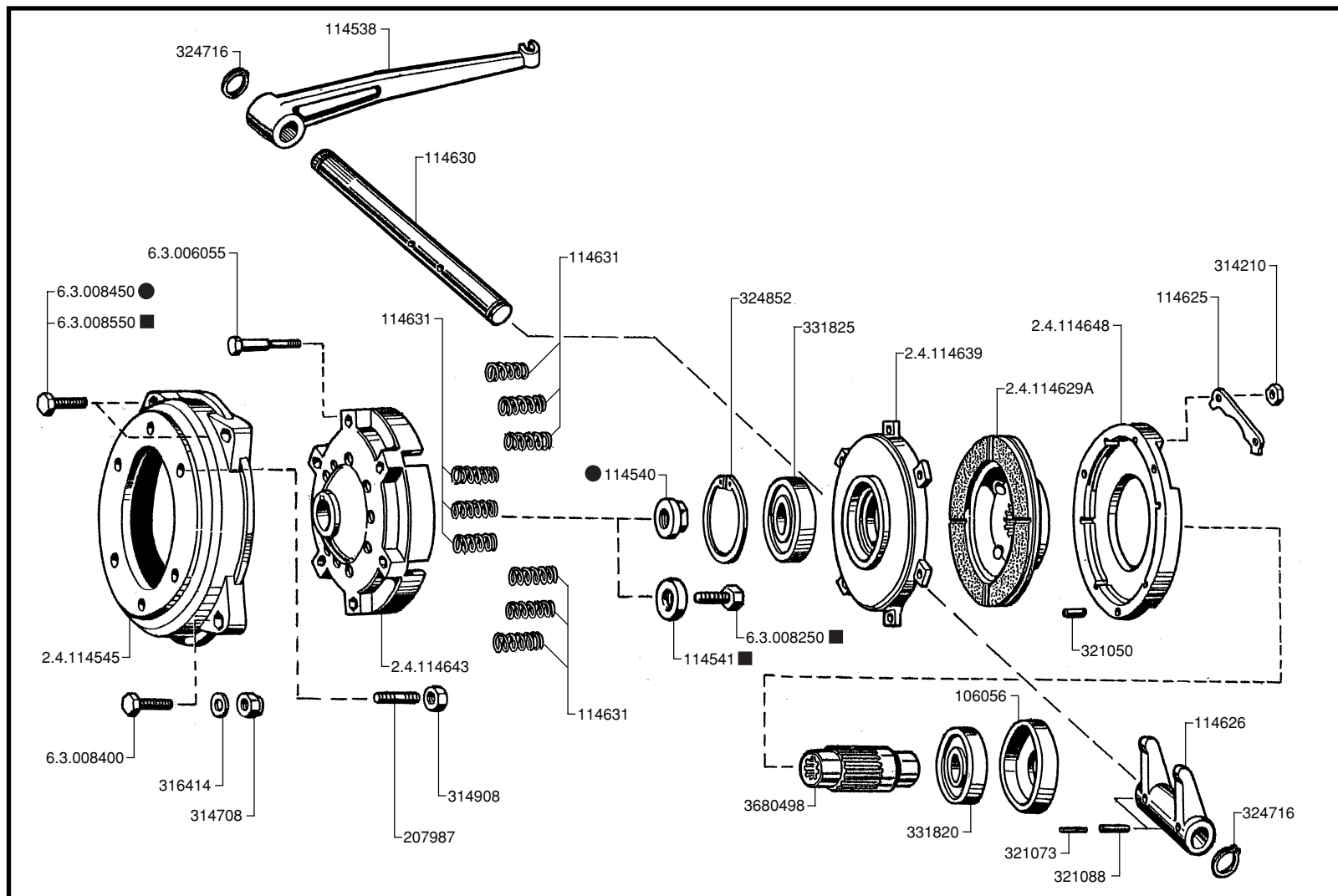
2ª Ed. 2004

3000 Special



- LOMBARDINI 3 LD 510
- YANMAR L100

- ★ Completo
- ★ Complet unit
- ★ Complet



Note
- Dalla 2ª Edizione 2004 inserito il mot. YANMAR L100
Notes
- From 2nd Edition 2004 YANMAR L100 engine added
Notes
- De la 2^{ème} Edition 2004 ajouté moteur YANMAR L100

①

②

③

④

⑤

⑥

CARTER CAMBIO

GEARBOX CASE
BOITE DE VITESSES



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

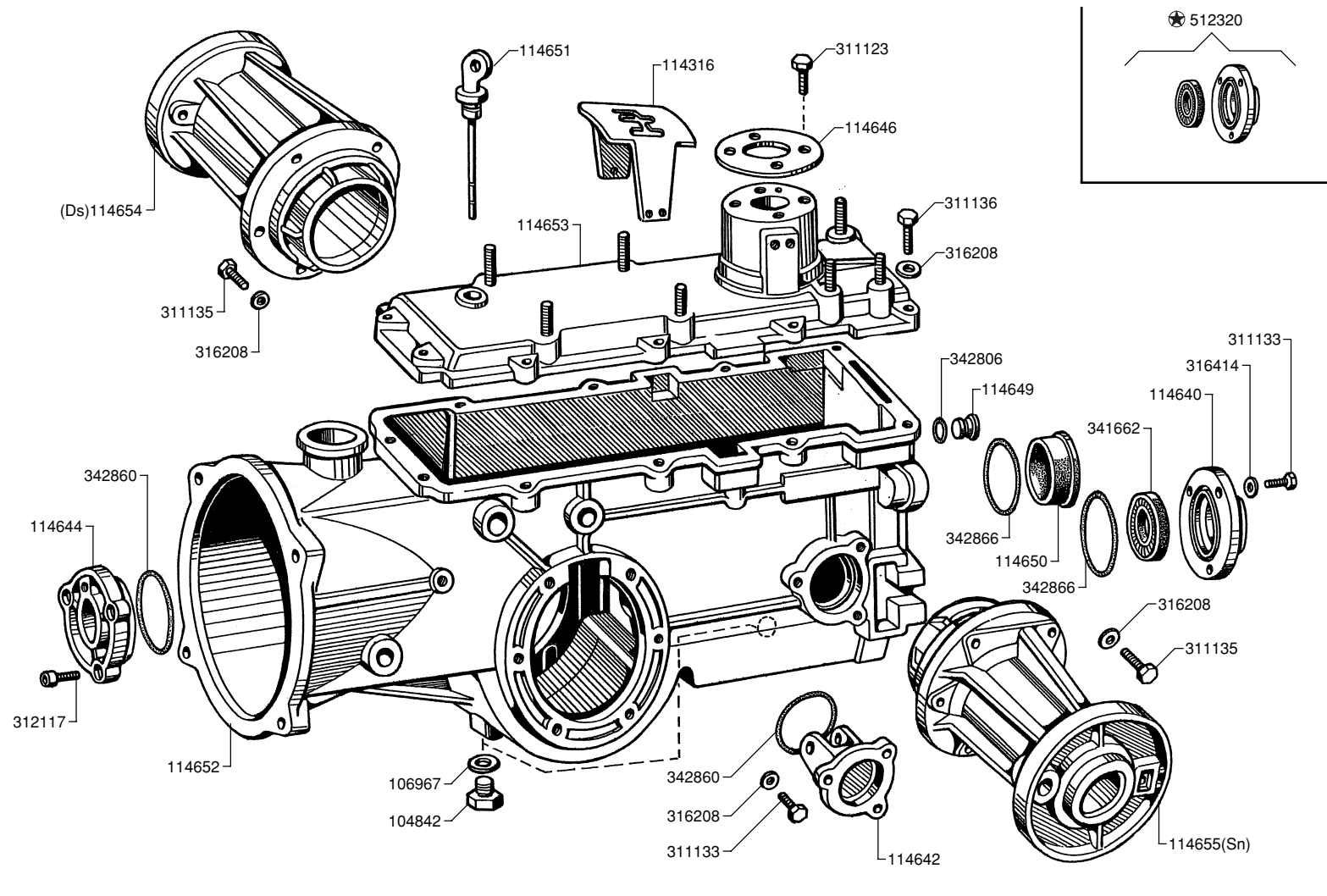
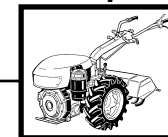
TAV. 2

A

Cod. 375002

M1

3000 Special



★ Completo
★ Complet unit
★ Complet

Ds= Destro
Ds= Right hand
Ds= De droite

Sn= Sinistro
Sn= Left hand
Sn= De gauche

①

②

③

④

⑤

⑥

INGRANAGGIO CAMBIO
TRANSMISSION
TRANSMISSION



1ª Ed. 2003
2ª Ed. 2004

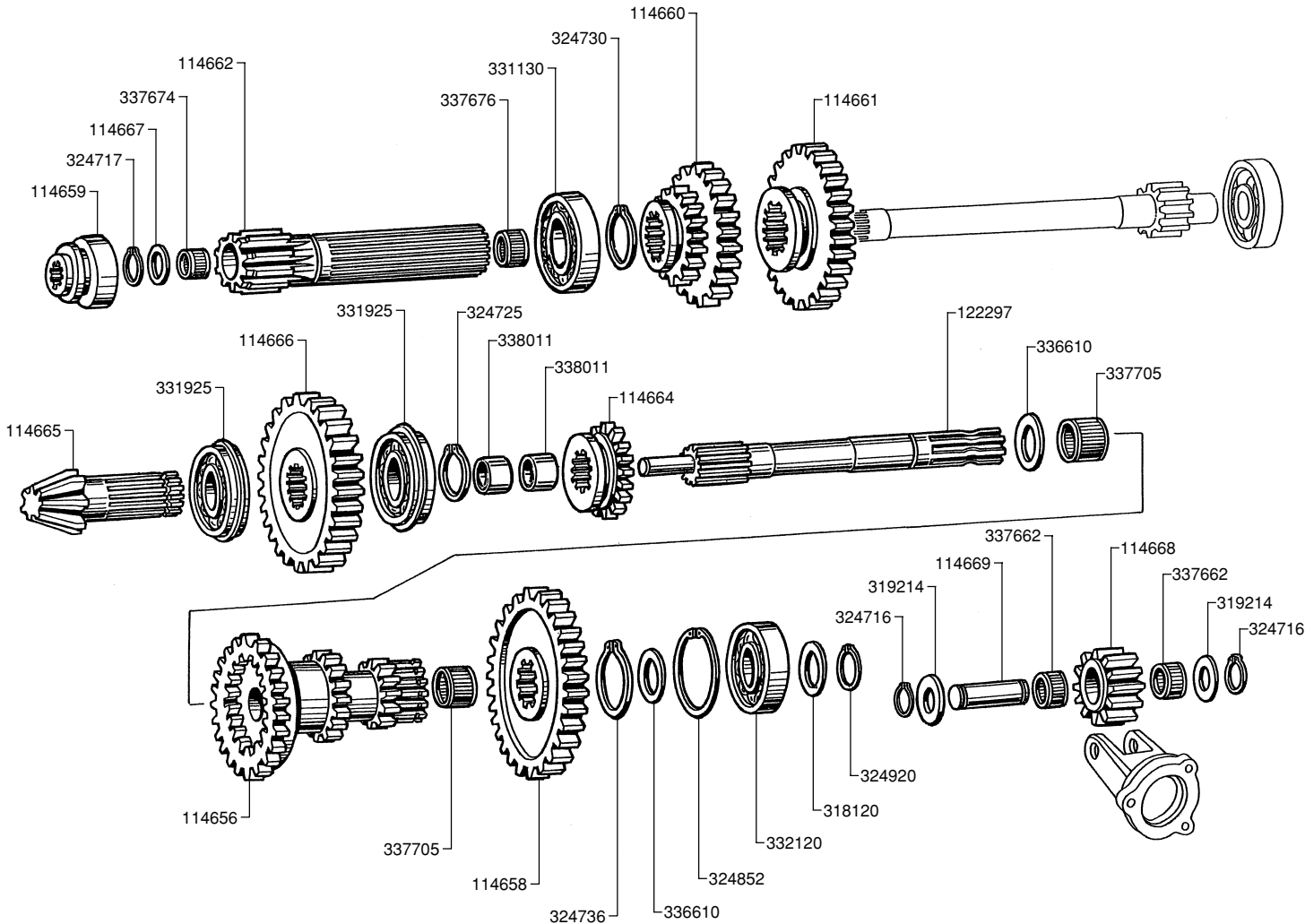
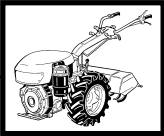
TAV. 3

A

Cod. 376002

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

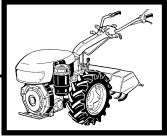
⑥

ALBERO PRIMARIO
 MAINSHAFT
 ARBRE PRIMAIRE



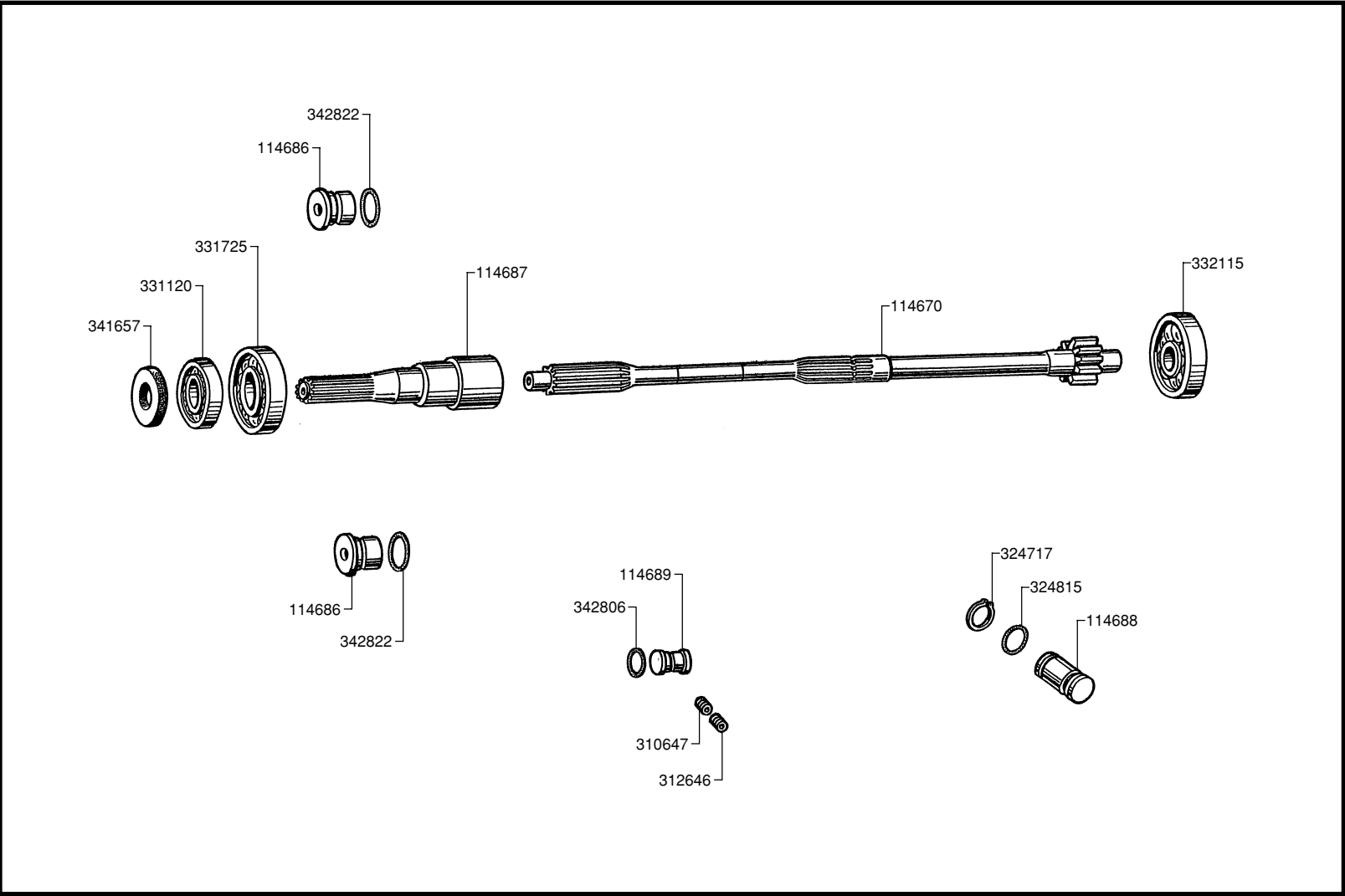
1ª Ed. 2003
 2ª Ed. 2004

3000 Special



TAV. 4 A

Cod. 376004 M1



①		②		③	
④		⑤		⑥	

INVERSOIRE

INVERTER
INVERSEUR



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

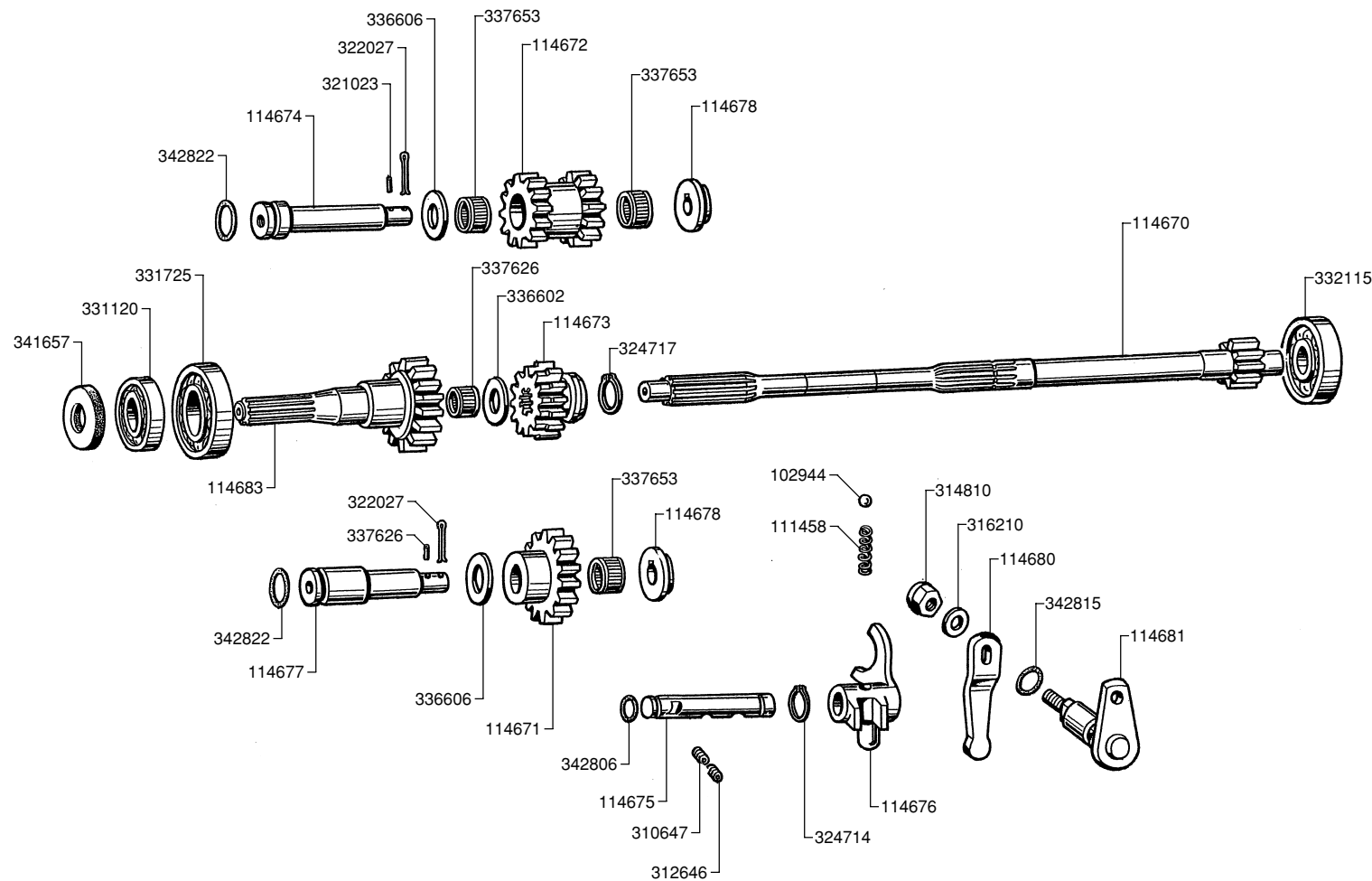
TAV. 5

A

Cod. 376005

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

COMANDI CAMBIO
GEARBOX CONTROLS
COMMANDE



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

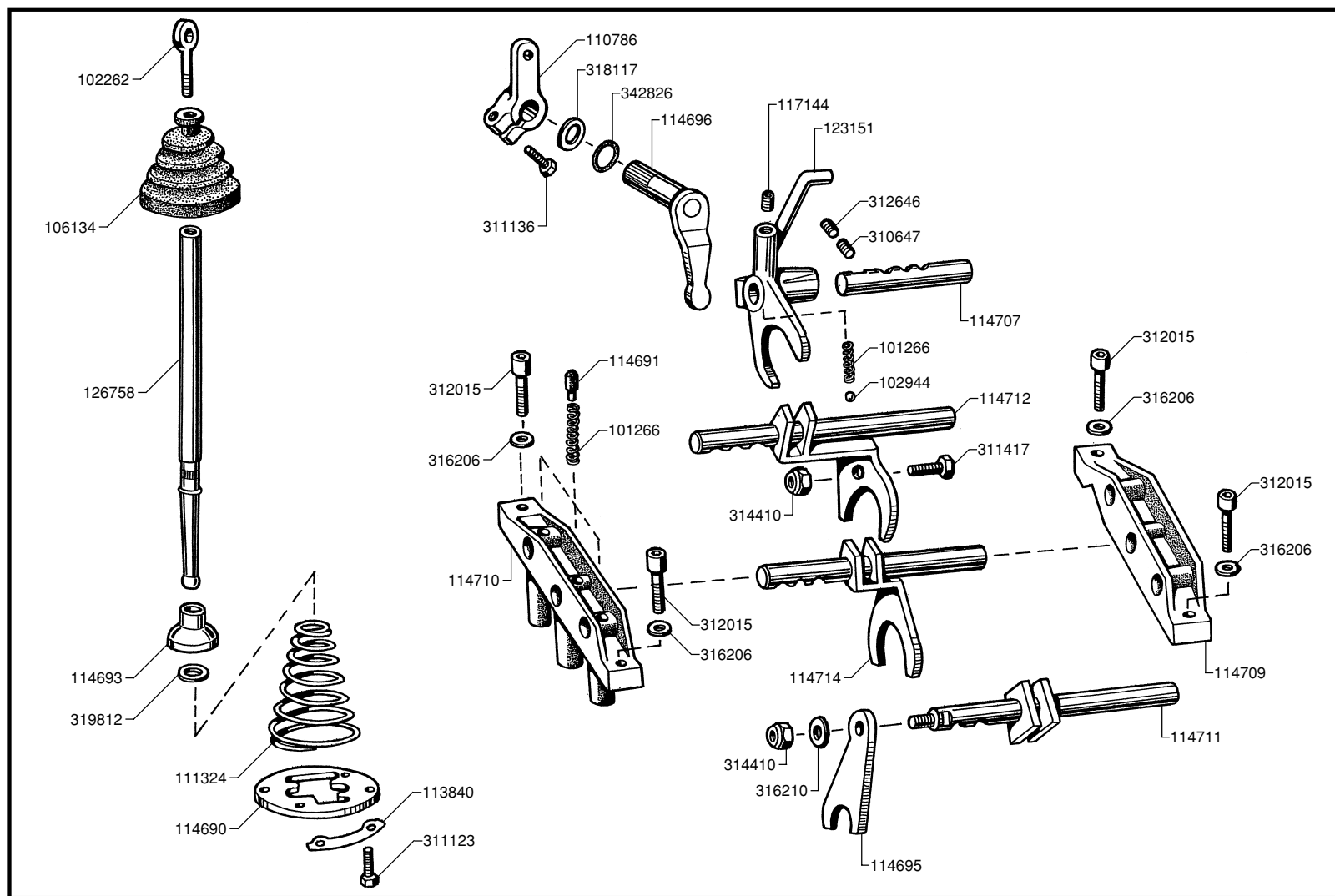
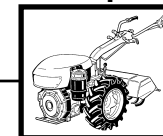
TAV. 6

A

Cod. 376006

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

DIFFERENZIALE E COMANDI

DIFFERENTIAL
DIFFERENTIEL



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

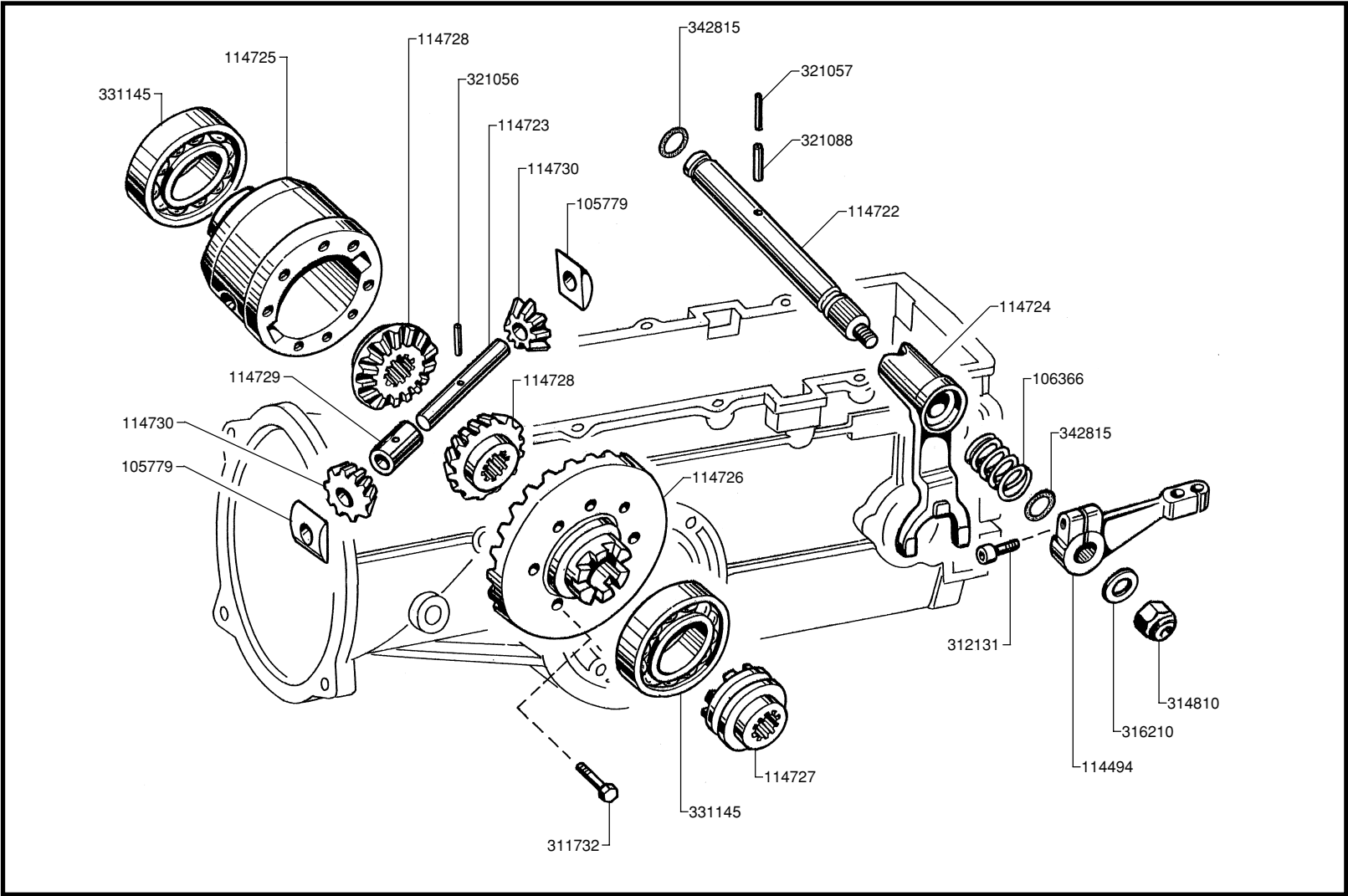
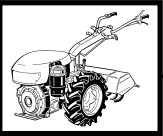
TAV. 7

A

Cod. 376007

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

ASSE RUOTA

WHEELS AXLE
ESSIEU



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

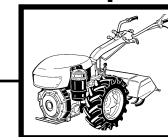
TAV. 8

A

Cod. 376008

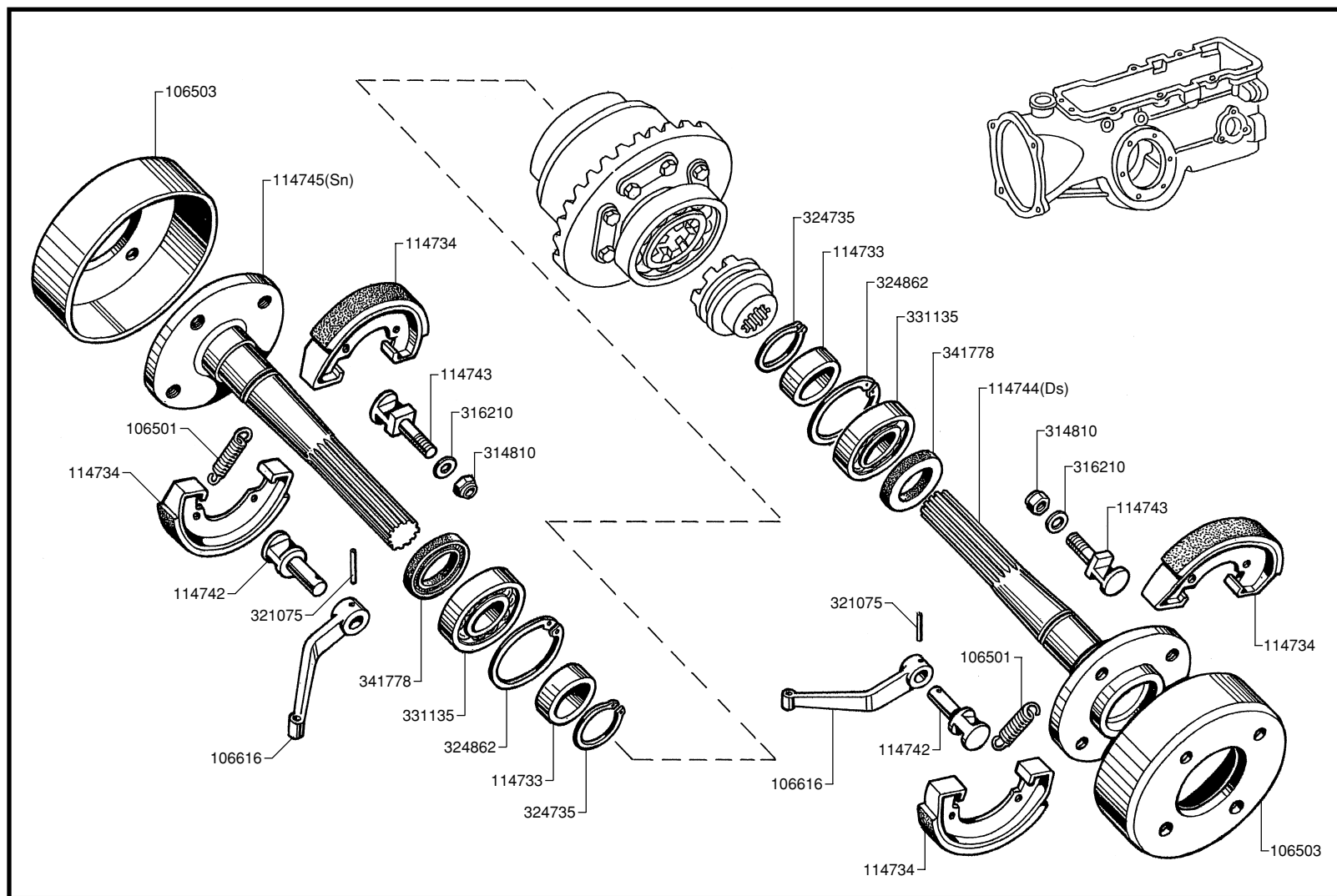
M1

3000 Special



Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche



①

②

③

④

⑤

⑥

RUOTE - ZAVORRE E DISTANZIALI

WHEELS - BALLAST - SPACERS
ROUES - POIDS - ELARGISSEURS



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

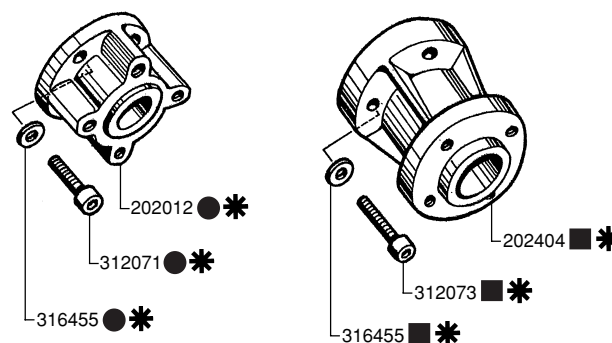
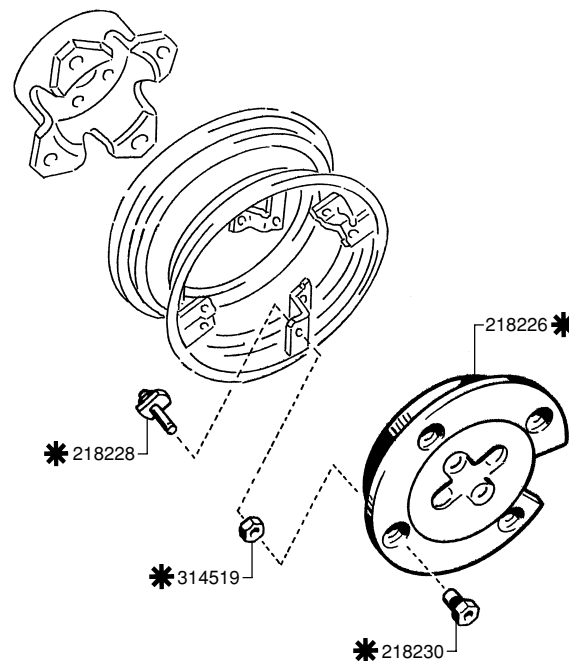
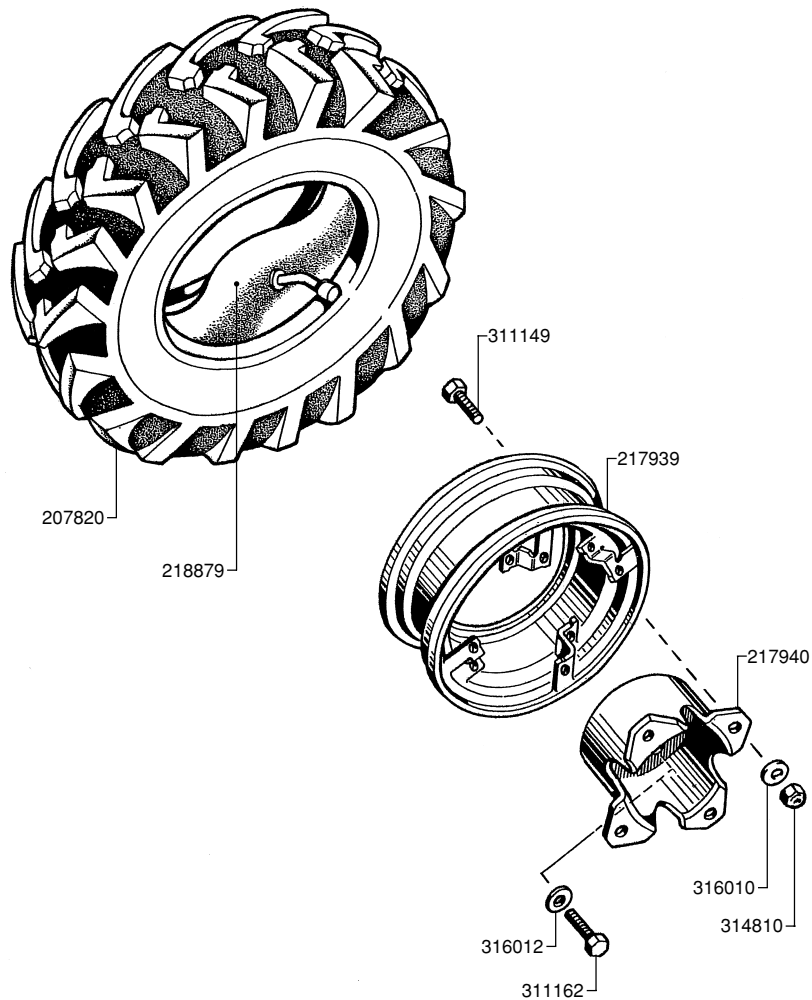
TAV. 9

A

Cod. 376009

M1

3000 Special



6.5/80-12 registrabile
6.5/80-12 adjustable
6.5/80-12 réglable

● cm. 6
■ cm. 12

* (A richiesta)
* (On request)
* (Sur demande)

①

②

③

④

⑤

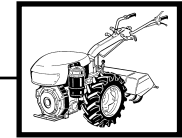
⑥

HANDLEBAR SUPPORT
MANCHERON SUPPORT

1ª Ed. 2003

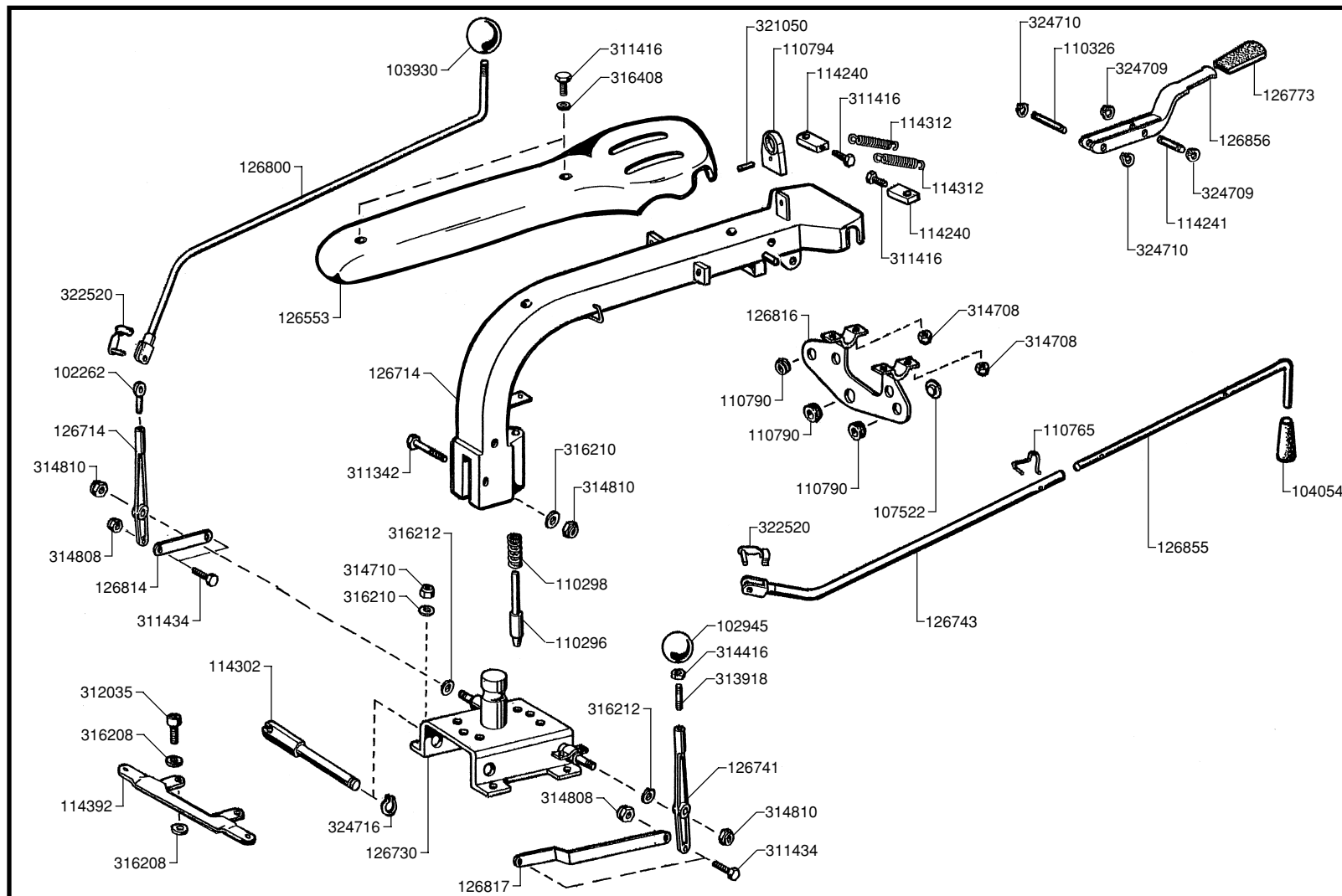
2ª Ed. 2004

3000 Special



A

M1



①

②

③

④

⑤

⑥

STEGOLE E COMANDI

HANDLES & CONTROLS
MANCHERONS



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

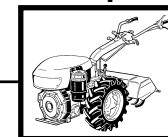
TAV. 11

A

Cod. 376011

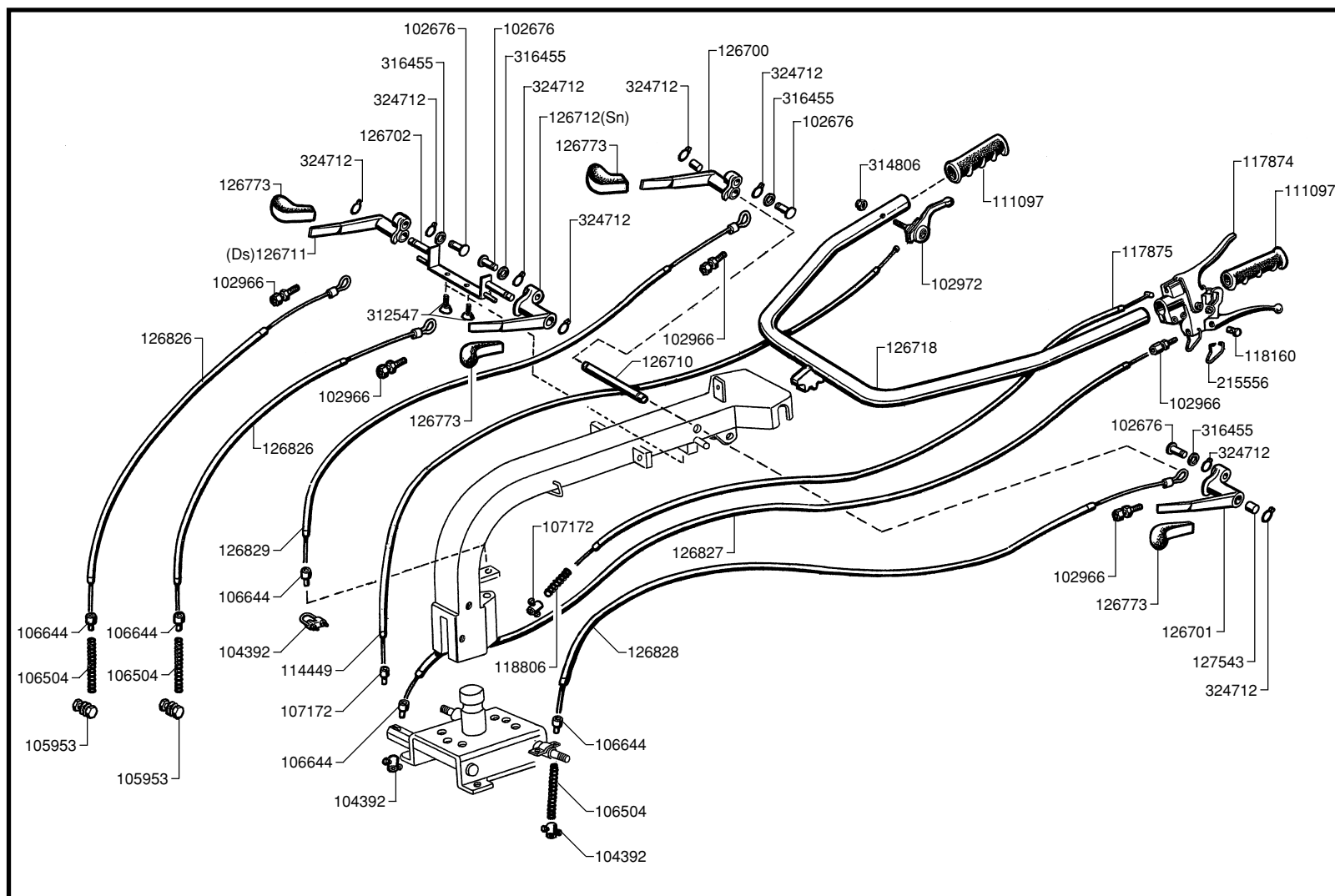
M1

3000 Special



Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche



①

②

③

④

⑤

⑥

COFANO MOTORE LOMBARDINI 3 LD 510

ENGINE HOOD FOR LOMBARDINI 3 LD 510
CAPOT MOTEUR LOMBARDINI 3 LD 510



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

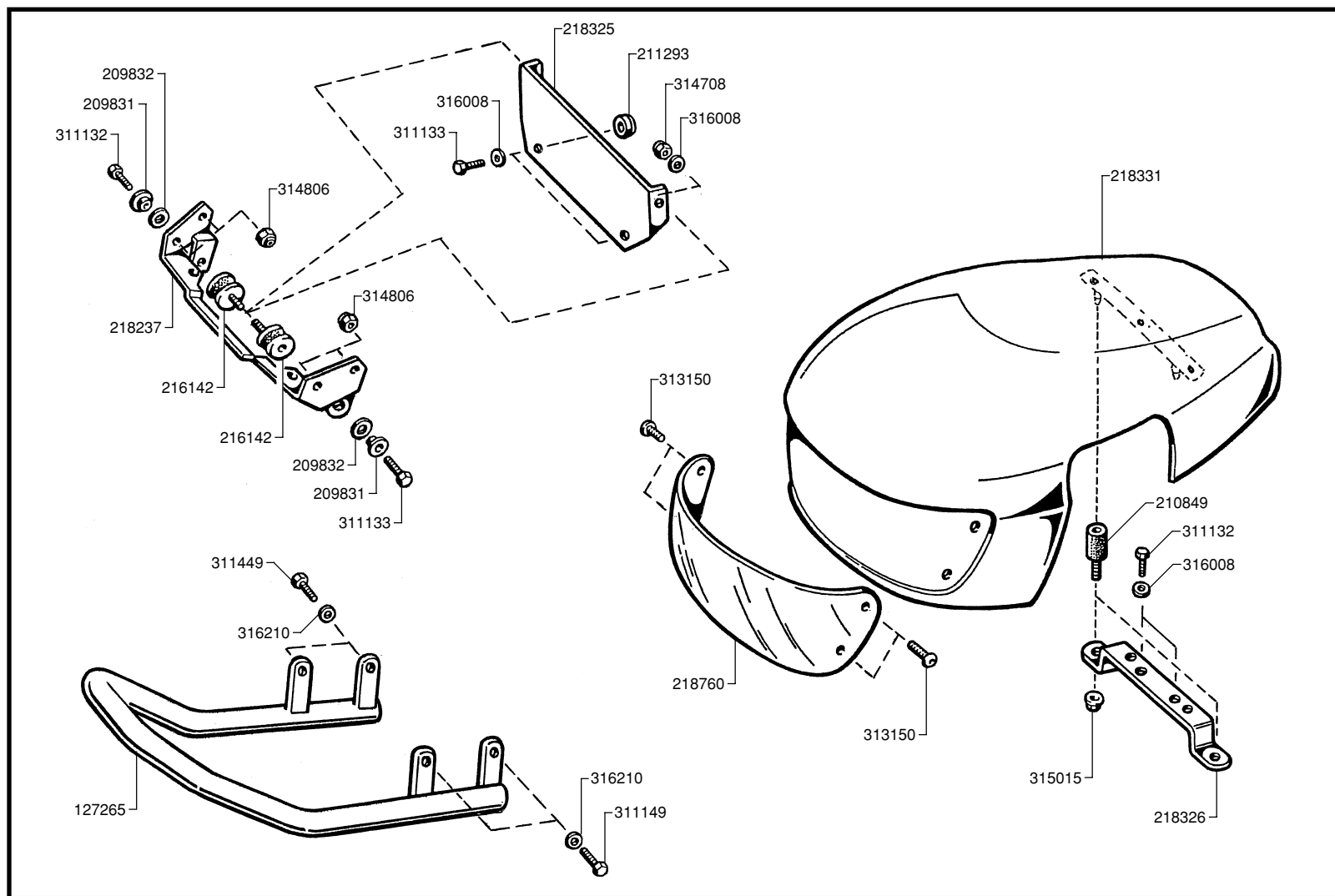
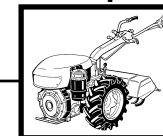
TAV. 12

A

Cod. 376012

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

COFANO MOTORE YANMAR L100

ENGINE HOOD FOR YANMAR L100
CAPOT MOTEUR YANMAR L100



TAV. 13

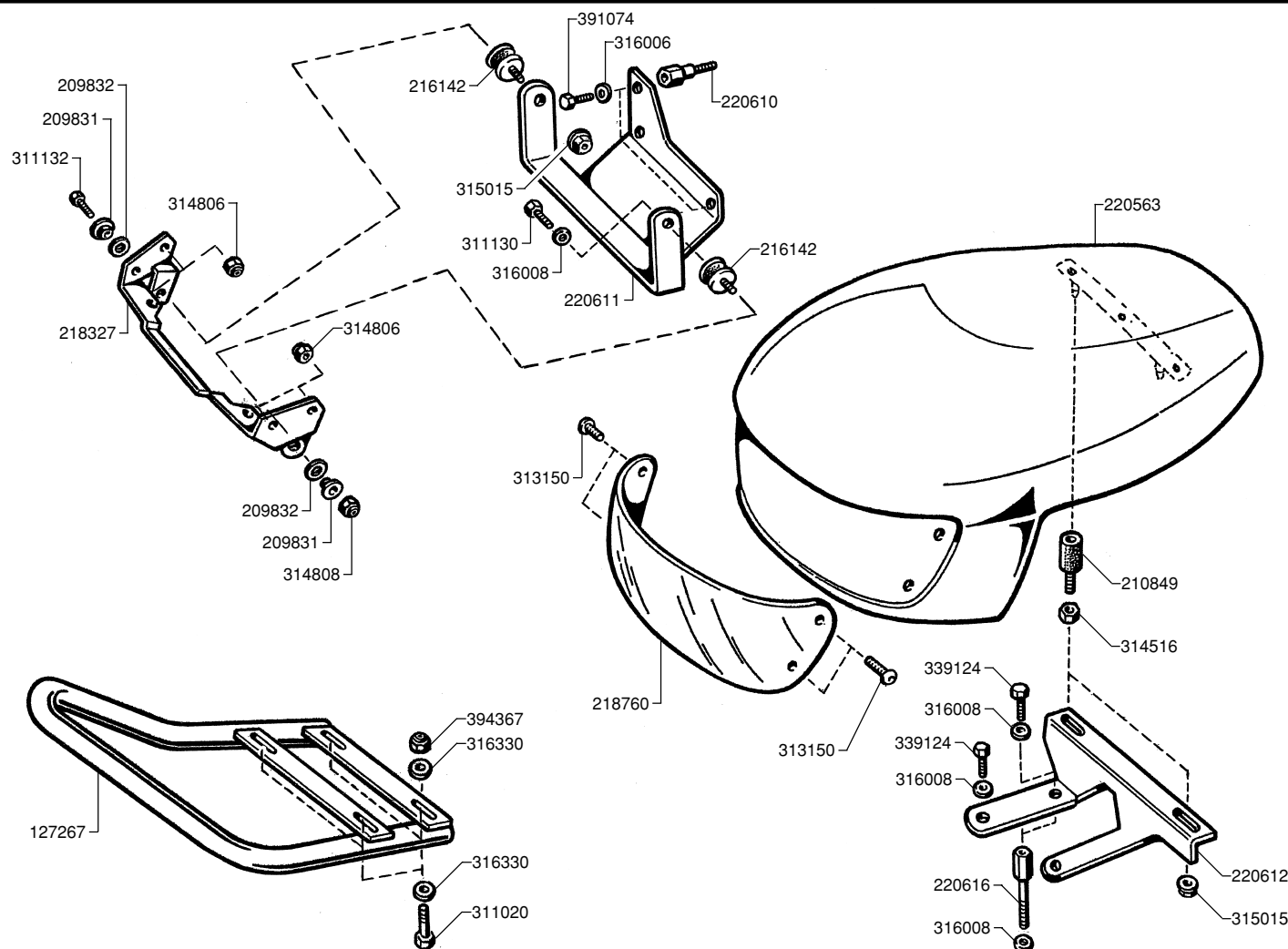
A

Cod. 376013

M1

2ª Ed. 2004

3000 Special



Note

- Dalla 2ª Edizione 2004 inserito il mot. YANMAR L100

Notes

- From 2nd Edition 2004 YANMAR L100 engine added

Remarks

- De la 2^{ème} Edition 2004 ajouté moteur YANMAR L100

①

②

③

④

⑤

⑥

IMPIANTO PER AVVIAMENTO ELETTRICO

ELECTRIC START
DEMARRAGE ELECTRIQUE



TAV. 14

A

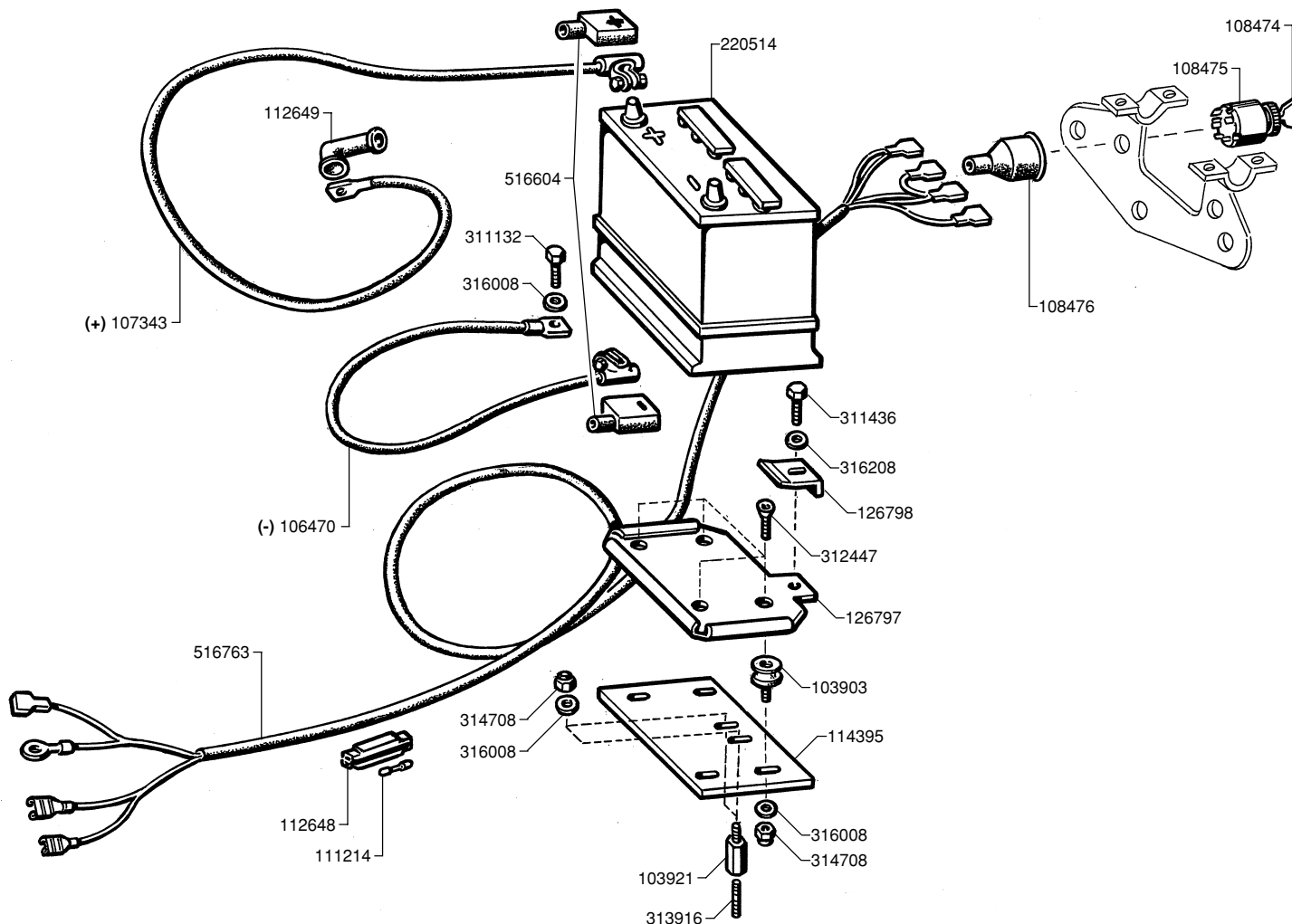
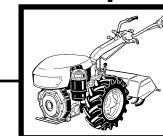
Cod. 376014

M1

1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

CARTER FRESA

ROTARY TILLER TRANSMISSION
CARTER FRAISE



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

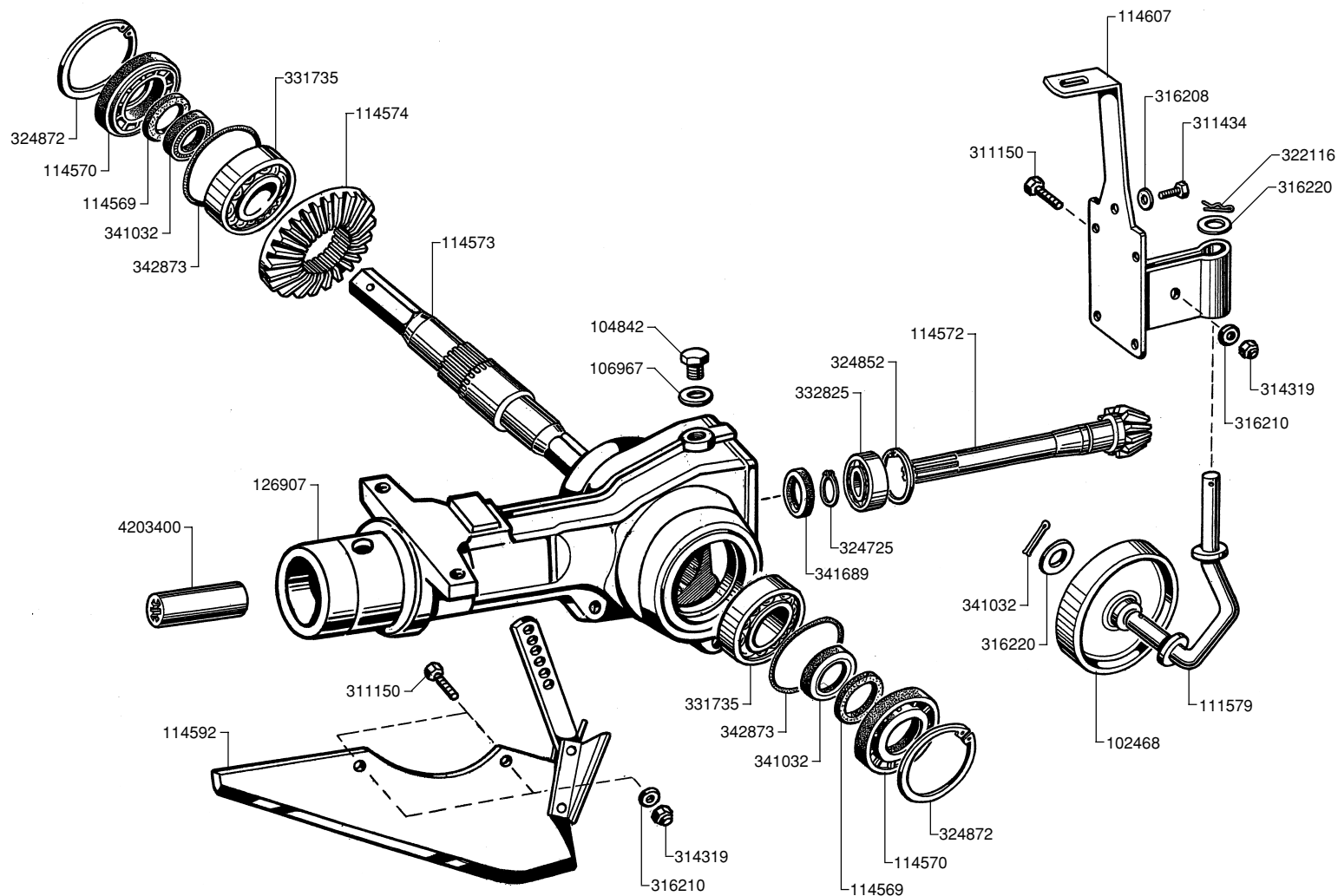
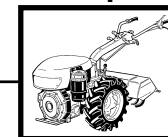
TAV. 15

A

Cod. 376015

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

FRESA REGISTRABILE cm. 57/83

ADJUSTABLE ROTARY TILLER cm. 57/83

FRAISE REGLABLE cm. 57/83



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

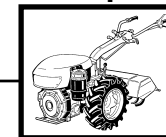
TAV. 16

A

Cod. 376016

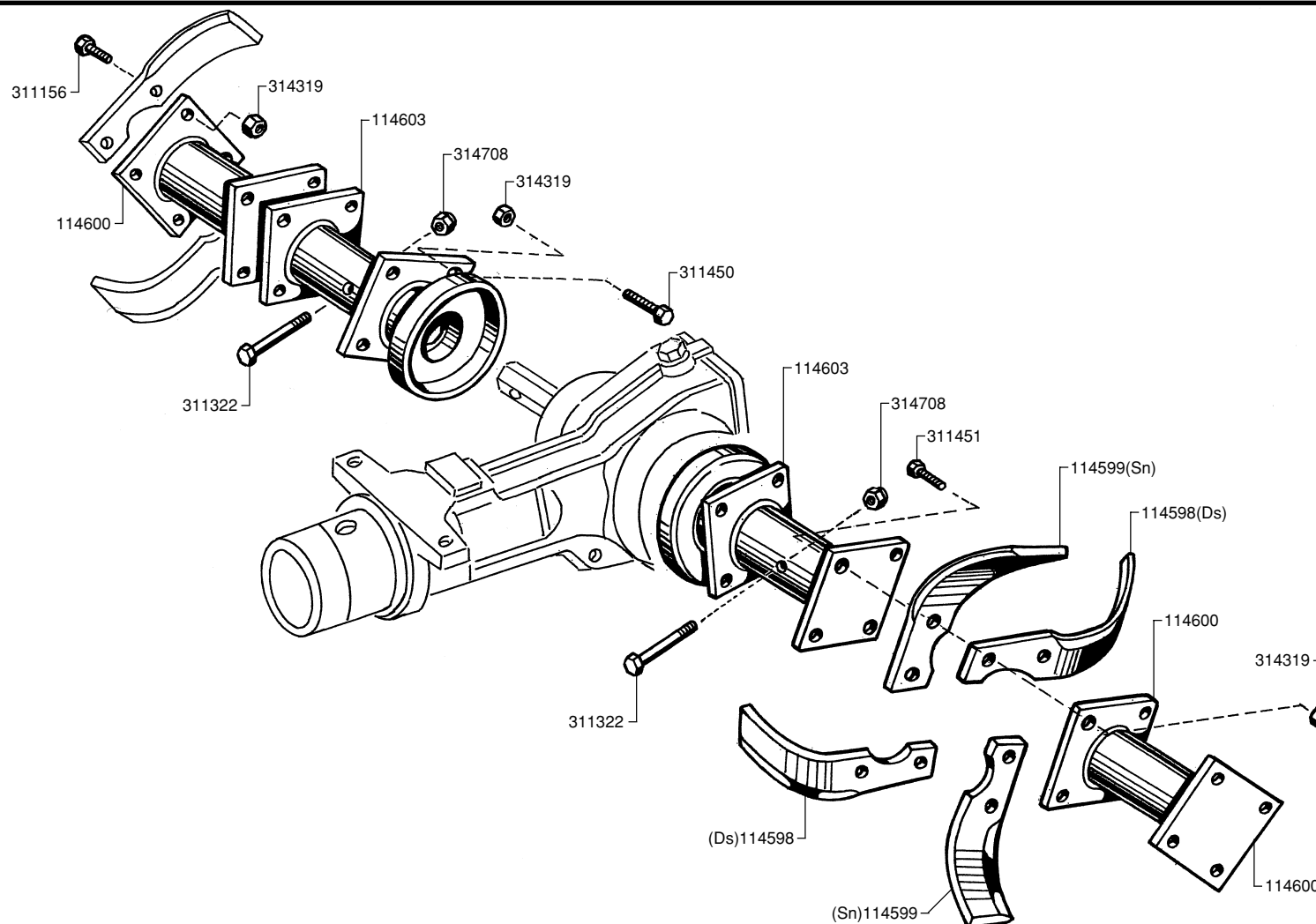
M1

3000 Special



Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche



①

②

③

④

⑤

⑥

COFANO FRESA REGISTRABILE cm. 57/83

ADJUSTABLE ROTARY HOOD cm. 57/83

CAPOT FRAISE REGLABLE cm. 57/83



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

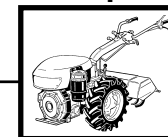
TAV. 17

A

Cod. 376017

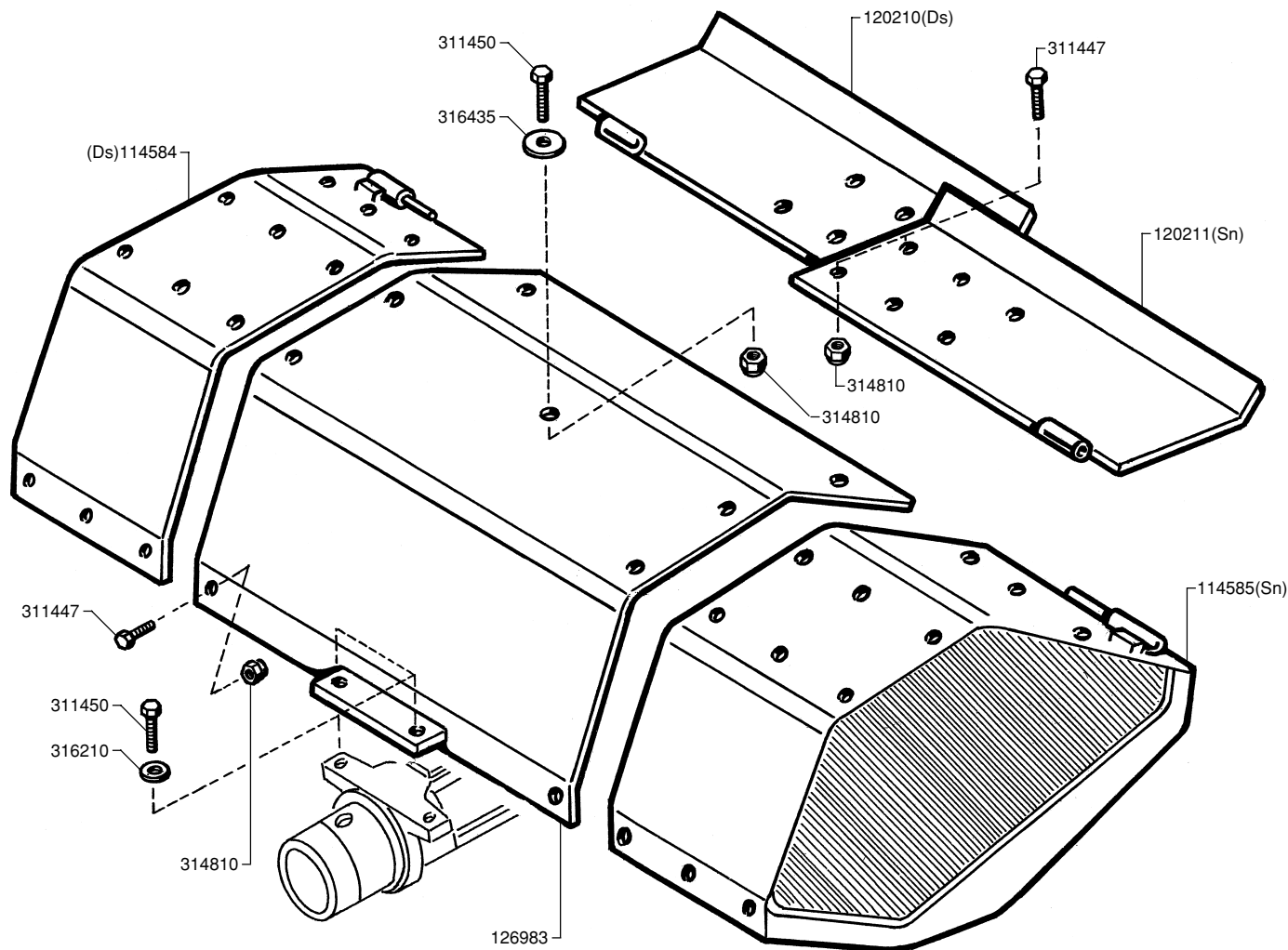
M1

3000 Special



Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche



①

②

③

④

⑤

⑥

ATTACCO RAPIDO ATTREZZI E GANCIO DI TRAINO

INSTANT ADAPTOR FOR ATTACHMENTS AND FRONT HOOK
ATTELAGE RAPIDE DES OUTILS ET ACCROCHAGE



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

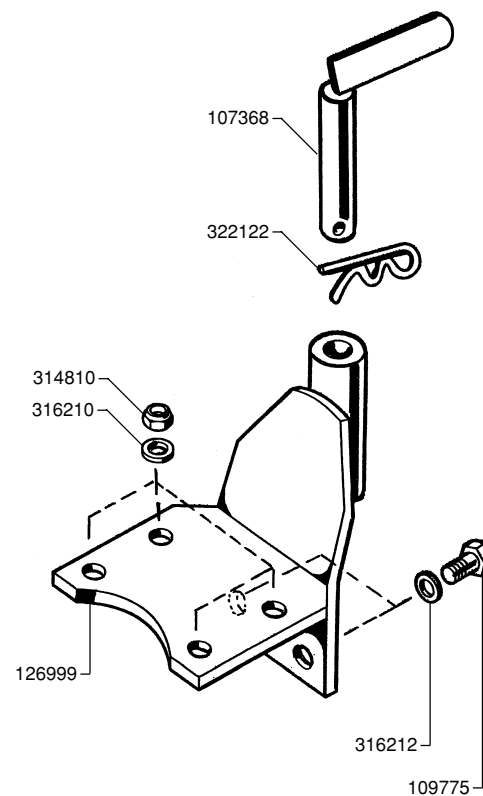
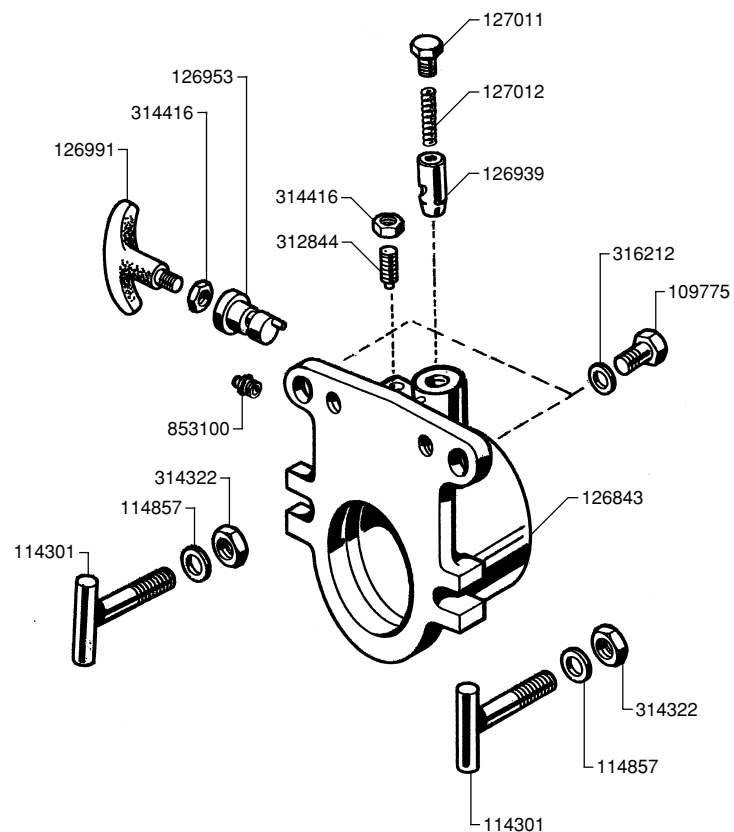
TAV. 18

A

Cod. 376018

M1

3000 Special



①

②

③

④

⑤

⑥

DECALCOMANIA MACCHINE BASE

BASE UNIT DECALS
AUTOCOLLANTS MACHINE BASE



1ª Ed. 2003

2ª Ed. 2004

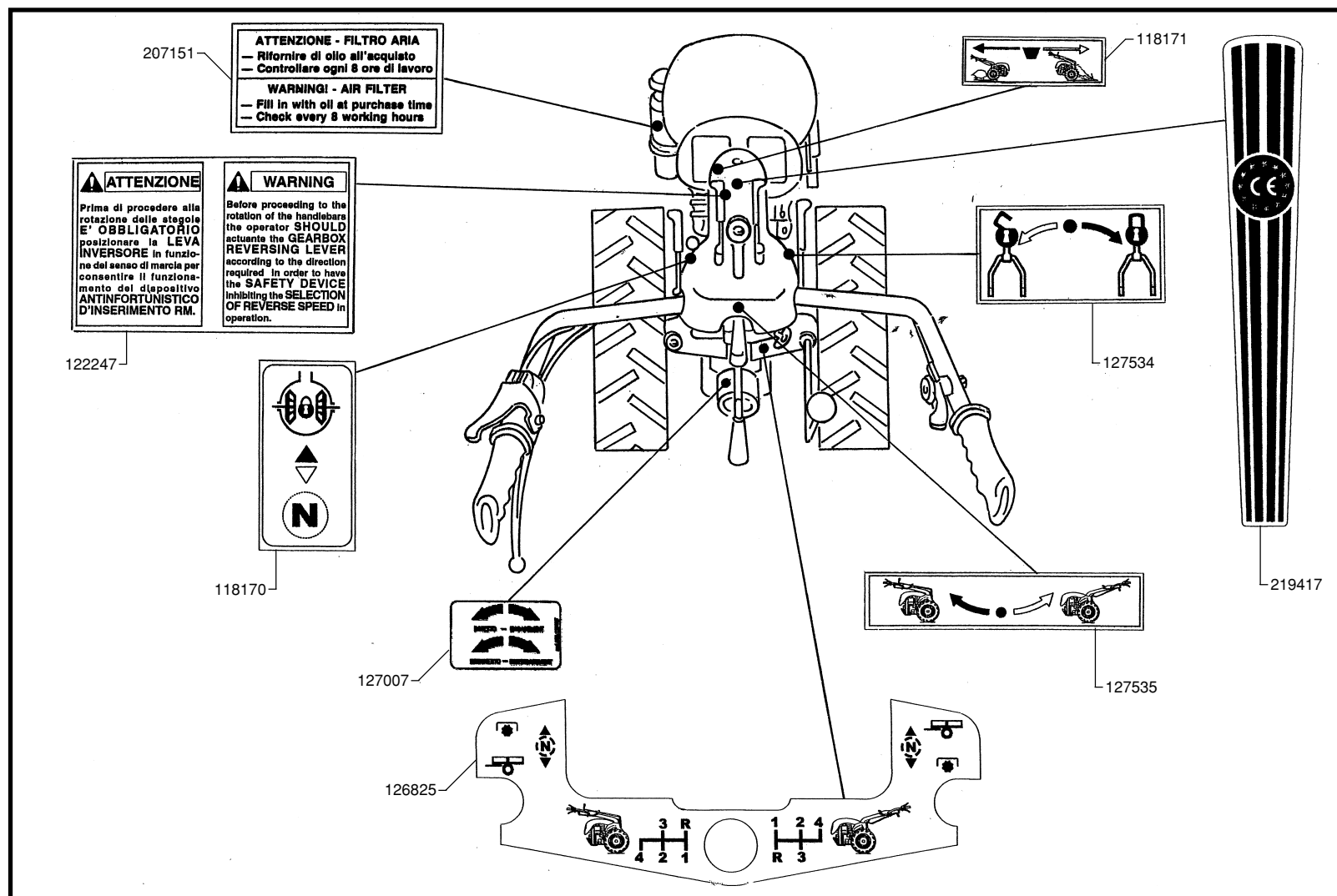
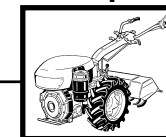
TAV. 19

A

Cod. 376019

M1

3000 Special



①

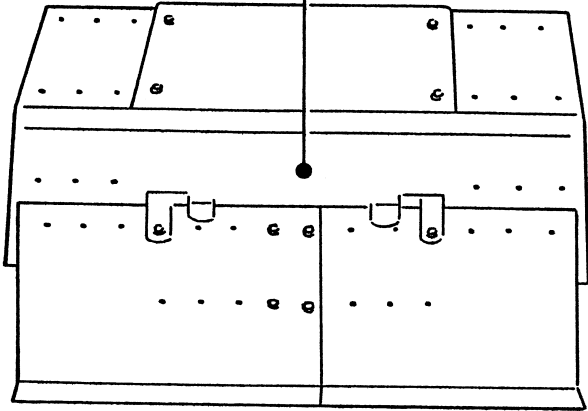
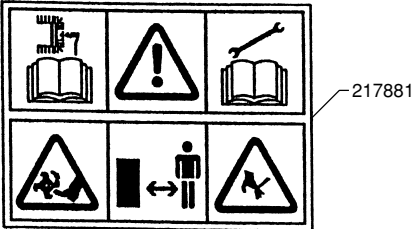
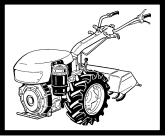
②

③

④

⑤

⑥



①		②		③	
④		⑤		⑥	

VALPADANA

42018 S.Martino in Rio (RE) Italy
via Don Pasquino Borghi, 6
Tel +39.0522.731711
Fax +39.0522.731731
e-mail: infosep@sep.it
<http://www.sep.it>

